



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

19. oktoober 2012

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2012/649/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 15. oktoober 2012, Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahelisele Cabo Verde ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingule Euroopa Liidu nimel alla kirjutamise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 960/2012, 18. oktoober 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 2

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 961/2012, 18. oktoober 2012, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist ja selliste impordiõiguste andmist, mille kohta on esitatud 2012. aasta oktoobri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames ..... 4

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 962/2012, 18. oktoober 2012, millega kehtestatakse kodulinnuliha eksporditoetused ..... 6

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 963/2012, 18. oktoober 2012, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes turustusaastaks 2012/2013 rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse ..... 9

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 964/2012, 18. oktoober 2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade suhtes ..... 11

OTSUSED

2012/650/EL:

- ★ **Komisjoni rakendusotsus, 17. oktoober 2012, millega muudetakse otsuse 2006/766/EÜ II lisa seoses Curaçao ja Sint Maarteni lisamisega loetelusse kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida teatavaid inimtoiduks ettenähtud kalatooteid, ja Hollandi Antillide väljajätmisega sellest loetelust (teatavaks tehtud numbri C(2012) 7147 all) <sup>(1)</sup> ..... 13**



---

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

## NÕUKOGU OTSUS,

15. oktoober 2012,

**Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahelisele Cabo Verde ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingule Euroopa Liidu nimel alla kirjutamise kohta**

(2012/649/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkti a koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 4. juunil 2009 volitas nõukogu komisjoni alustama Cabo Verde Vabariigiga läbirääkimisi lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu üle. Läbirääkimised viidi edukalt lõpule ning Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vaheline Cabo Verde Vabariigi ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise leping (edaspidi „leping“) parafeeriti 24. aprillil 2012.
- (2) Lepingule tuleks Euroopa Liidu nimel alla kirjutada, tingimusel et see hiljem sõlmitakse.
- (3) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes <sup>(1)</sup>. Seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (4) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates

Schengeni *acquis'* sätetes <sup>(2)</sup>. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokoll nr 22 artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesolevaga antakse luba kirjutada Euroopa Liidu nimel alla Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahelisele Cabo Verde Vabariigi ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingule tingimusel, et nimetatud leping sõlmitakse <sup>(3)</sup>.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isiku(d), kellel on õigus lepingule liidu nimel alla kirjutada.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 15. oktoober 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

<sup>(2)</sup> EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

<sup>(3)</sup> Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 960/2012,

18. oktoober 2012,

### millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

**Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril***(eurot 100 kg kohta)*

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	67,8
	MK	35,9
	ZZ	51,9
0707 00 05	MK	38,5
	TR	116,3
	ZZ	77,4
0709 93 10	TR	116,7
	ZZ	116,7
0805 50 10	AR	81,6
	CL	108,8
	TR	85,5
	ZA	84,5
	ZZ	90,1
0806 10 10	BR	269,0
	MK	59,9
	TR	147,1
	ZZ	158,7
0808 10 80	AR	216,2
	MK	29,8
	NZ	127,3
	US	143,5
	ZA	93,4
	ZZ	122,0
0808 30 90	CN	92,8
	TR	115,3
	ZZ	104,1

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 961/2012,****18. oktoober 2012,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist ja selliste impordiõiguste andmist, mille kohta on esitatud 2012. aasta oktoobri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvooti, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 616/2007 <sup>(3)</sup> on avatud tariifikvoodid Brasiiliast, Taist ja teistest kolmandatest riikidest pärinevate kodulinnulihatoodete importimiseks.
- (2) 2012. aasta oktoobri seitsme esimese päeva jooksul esitatud impordilitsentsitaotlused tooterühmade 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seega tuleks kindlaks

määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient.

- (3) 2012. aasta oktoobri esimese seitsme päeva jooksul tooterühma 5 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordiõiguste taotlused hõlmavad saadaolevatest kogustest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, millises ulatuses võib impordiõigusi anda, määrates taotletud kogustele jaotuskoefitsiendi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. Määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel tooterühmade 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

2. Määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel tooterühma 5 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordiõiguste taotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 19. oktoobril 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.<sup>(3)</sup> ELT L 142, 5.6.2007, lk 3.

## LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2013 kuni 31.3.2013 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoeffitsient (protsentides)
1	09.4211	0,480769
6	09.4216	0,870177

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2013 kuni 31.3.2013 esitatud impordiõiguste taotluste jaotuskoeffitsient (protsentides)
5	09.4215	0,895256

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 962/2012,****18. oktoober 2012,****millega kehtestatakse kodulinnuliha eksporditoetused**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 164 lõiget 2 ja artiklit 170 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisa XX osas loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ELi turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.

(2) Arvestades praegust kodulinnulihaturu olukorda, tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 162, 163, 164, 167 ja 169 sätestatud eeskirjade ja kriteeriumidega.

(3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõikes 1 on sätestatud, et toetus võib erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul, konkreetset nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.

(4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mille puhul on lubatud vaba liikumine ELis ja mis kannavad eraldusmärgist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad)<sup>(2)</sup> artikli 5 lõike 1 punktile b. Kõnealused tooted peaksid vastama ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 852/2004 (toiduainete hügieeni kohta)<sup>(3)</sup> nõuetele.

(5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 663/2012<sup>(4)</sup>. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.

(6) Selleks et vältida kõrvalekaldeid valitsevast turuolukorrast, hoida ära turuspekulatsioone ja tagada tõhus haldamine, peaks käesolev määrus jõustuma *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

(7) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 164 ette nähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja kogustele vastavalt käesoleva artikli lõikega 2 ette nähtud tingimustele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuse saamise tingimustele vastavad tooted peavad vastama määruste (EÜ) nr 852/2004 ja (EÜ) nr 853/2004 asjakohastele nõuetele, eelkõige seoses heakskiidetud ettevõtetes ettevalmistamise ning määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaoga ette nähtud eraldusmärgistuse nõuetele vastavusega.

*Artikkel 2*

Rakendusmäärus (EL) nr 663/2012 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

<sup>(3)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT L 192, 20.7.2012, lk 6.



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

---

## LISA

**Kodulinnulihasektori suhtes kohaldatavad eksporditoetused alates 19. oktoobrist 2012**

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetussumma
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	21,70
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	21,70
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	21,70

NB! Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt.

V03: A24, Angola, Saudi Araabia, Kuveit, Bahrein, Katar, Omaan, Araabia Ühendemiraadid, Jordaania, Jeemen, Liibanon, Iraak, Iraan.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 963/2012,****18. oktoober 2012,****millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes turustusaastaks 2012/2013 rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrosektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud turustusaastaks 2012/2013 on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 <sup>(3)</sup>. Kõnealuseid hindu ja makse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 940/2012 <sup>(4)</sup>.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja tollimakse muuta määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 36 kohaselt.

- (3) Vajadusest tagada, et kõnealust meetet hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse turustusaastaks 2012/2013 muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

<sup>(3)</sup> ELT L 263, 28.9.2012, lk 37.

<sup>(4)</sup> ELT L 280, 13.10.2012, lk 7.

## LISA

**Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 19. oktoobrist 2012**

(eurodes)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,10
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,56
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,23
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,85
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,23
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,85
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	42,42	4,74
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	42,42	1,61
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	42,42	1,61
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,42	0,27

<sup>(1)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(2)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(3)</sup> Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisalduse puhul.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 964/2012,****18. oktoober 2012,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade suhtes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 143 koosmõjus artikliga 4,

võttes arvesse nõukogu 7. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 614/2009 ovoalbumiini ja laktalbumiini ühise kaubandussüsteemi kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1484/95 <sup>(3)</sup> on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini impordihindade määramise aluseks oleva teabe korrapärase

kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi.

- (3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1484/95 vastavalt muuta.
- (4) Selleks et kõnealust meetet saaks kohaldada võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 181, 14.7.2009, lk 8.

<sup>(3)</sup> EÜT L 145, 29.6.1995, lk 47.

## LISA

## „I LISA

CN-kood	Toote kirjeldus	Tüüpiline hind (eurot / 100 kg)	Artikli 3 lõikes 3 osutatud tagatis (eurot / 100 kg)	Päritolu <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Nn 70 % kanarümbad, külmutatud	132,6	0	AR
		119,7	0	BR
0207 12 90	Nn 65 % kanarümbad, külmutatud	130,3	0	AR
		126,0	0	BR
0207 14 10	Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i> ) kondita tükiid, külmutatud	274,0	8	AR
		220,8	24	BR
		328,1	0	CL
		230,9	21	TH
0207 14 60	Kanakoivad, külmutatud	170,0	0	BR
0207 27 10	Kalkuni kondita jaotustükiid, külmutatud	332,0	0	BR
		278,1	6	CL
0408 11 80	Munakollased	424,3	0	AR
0408 91 80	Kooreta linnunomad, kuivatatud	446,2	0	AR
1602 32 11	Kuumtöötlemata tooted kanast ja kukest (liigist <i>Gallus domesticus</i> )	279,1	2	BR
		312,6	0	CL
3502 11 90	Kuivatatud munaalbumiin	594,9	0	AR

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

17. oktoober 2012,

**millega muudetakse otsuse 2006/766/EÜ II lisa seoses Curaçao ja Sint Maarteni lisamisega loetelusse kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida teatavaid inimtoiduks ettenähtud kalatooteid, ja Hollandi Antillide väljajätmisega sellest loetelust**

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 7147 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/650/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 854/2004 on kehtestatud erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks. Määrusega on eelkõige ette nähtud, et loomsete saaduseid võib importida ainult sellisest kolmandast riigist või kolmanda riigi osast, mida on nimetatud kõnealuse määruse kohaselt koostatud ja ajakohastatud loetelus.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 854/2004 sätestatud, et selliste lootelude koostamisel ja ajakohastamisel tuleb võtta arvesse liidu korraldatud ametlikke kontrole kolmandatesse riikidesse ning kolmandate riikide pädevate asutuste antud tagatise Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks) <sup>(2)</sup> sätestatud liidu sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoiu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade nõuetele vastavuse või nendega samaväärsuse tagamise kohta.
- (3) Komisjoni 6. novembri 2006. aasta otsuses 2006/766/EÜ (millega kehtestatakse loetelu kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud

importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritigusid ja kalatooteid) <sup>(3)</sup> on loetletud kolmandad riigid, milles on täidetud määruses (EÜ) nr 854/2004 viidatud nõuded ning mis seetõttu suudavad tagada, et kõnealused tooted vastavad liidu õigusaktides tarbijate tervise kaitseks sätestatud sanitaarnõuetele ja neid võidakse seega liitu eksportida. Nimetatud otsuse II lisa esitatakse nende kolmandate riikide ja territooriumide loetelu, millest on lubatud liitu importida muid inimtoiduks ettenähtud kalatooteid kui kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid kas elusalt, jahutatult, külmutatult või töödeldult.

- (4) Hollandi Antillid on praegu kantud autonoomse riigina otsuse 2006/766/EÜ II lissasse kui kolmas riik, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kalatooteid.
- (5) Pärast Madalmaade Kuningriigis alates 10. oktoobrist 2010 jõustunud sisereformi ei ole Hollandi Antillid enam selle kuningriigi koosseisu kuuluv autonoomne riik. Samal kuupäeval said Curaçao ja Sint Maarten autonoomse riigi staatuse Madalmaade Kuningriigi koosseisus ning Bonaire, Sint Eustatius ja Saba muudeti Madalmaade Kuningriigi Euroopa osa omavalitsusüksusteks. Seetõttu on asjakohane otsuse 2006/766/EÜ II lisa esitatud loetelust välja jätta Hollandi Antille käsitlev kanne.
- (6) Curaçao ja Sint Maarteni pädevad asutused on esitanud komisjonile vajaliku teabe, mille kohaselt pakub nendes autonoomsetes riikides kehtestatud sanitaarkontrolli süsteem piisavat tagatist liidu nõuete täitmiseks. Curaçao ja Sint Maarteni pädevate asutuste poolt esitatud teave näitab samuti, et nendel asutustel on kontrollide tegemiseks samasugune pädevus, mis oli Hollandi Antillide pädeval asutusel, ja toidukäitlejad on seotud samade kohustustega, mis kehtisid Hollandi Antillide eksisteerimise ajal. Lisaks jätkatakse nendes autonoomsetes riikides samal tasemel ametlike sanitaarkontrollide tegemist kui Hollandi Antillide eksisteerimise ajal.

<sup>(1)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

<sup>(2)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 320, 18.11.2006, lk 53.

(7) Seetõttu on asjakohane lisada Curaçao ja Sint Maarten otsuse 2006/766/EÜ II lisa esitatud loetelusse.

„CW

CURAÇAO”

(8) Seega tuleks otsust 2006/766/EÜ vastavalt muuta.

3) kannete „El Salvador” ja „Togo” vahele lisatakse kanne „Sint Maarten”:

(9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

„SX

SINT MAARTEN”

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

*Artikkel 1*

Otsuse 2006/766/EÜ II lisa muudetakse järgmiselt:

Brüssel, 17. oktoober 2012

1) Hollandi Antille käsitlev kanne jäetakse välja;

2) kannete „Cabo Verde” ja „Alžeeria” vahele lisatakse kanne „Curaçao”:

*Komisjoni nimel*

*asepresident*

Maroš ŠEFČOVIČ









## Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.**

**Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>**

